

Русский язык на просторах планеты: Адыгею достойно представила доцент, эксперт-лингвист Индира Нефляшева.

В испанском городе Гранада состоялась большая международная встреча русистов, участие в которой приняли более 1200 специалистов по русскому языку и литературе из 60 стран мира. Конгресс под названием «Русский язык и литература в пространстве мировой культуры» провела Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ). Русистов Адыгеи на конгрессе представляла кандидат филологических наук, ответственный секретарь Ассоциации лингвистов-экспертов «Аргумент» Индира Нефляшева. О перспективах изучения русского языка за границей, открытии памятника Пушкину в Гранаде и проблемах языка наша беседа.

— Индира Аминовна, расскажите о целях конгресса и о том, почему местом его проведения стала Испания.

— МАПРЯЛ — это международная неправительственная организация, целью которой является популяризация, сохранение, развитие и изучение русского языка и литературы как части мировой культуры. В России эти же цели реализует РОПРЯЛ — Российское общество преподавателей русского языка и литературы, учрежденное в 1999 году. Адыгейский государственный университет был одним из первых вузов, вошедших в его состав. Пожалуй, сегодня это единственная профессиональная и очень представительная организация, которая объединяет русистов нашей страны и мира. Конгрессы МАПРЯЛ проходят раз в четыре года, каждый раз в новой стране. В прошлый раз это был Китай. Теперь Испания, университет Гранады. Место проведения было выбрано не случайно. Созданный еще арабами как медресе, а затем преобразованный в XVI веке, Гранадский университет украшала надпись: «Мир держится на четырех столпах: на учености мудрого, на справедливости великого, на молитвах праведного и на доблести храброго». И эта ученость здесь культивируется до сих пор. Интересно то, что именно в Гранаде с 1961 года появляются первые курсы по изучению русского языка. В это время в Испанию стали возвращаться так называемые «дети войны», которых в 1937-38 годах вывезли в СССР с целью спасти от военных действий. Не будучи филологами, многие из них были носителями русского языка и культуры, и именно они стали первыми преподавателями русского языка впоследствии. Они сумели передать свою любовь и признательность России своим студентам. Сегодня русский язык преподается на двух отделениях — на переводческом факультете и на факультете гуманитарных наук и философии. Кроме того, в мае этого года фонд «Русский мир» открыл в вузе Гранады первый в Испании Русский центр, на базе которого организованы курсы русского языка для всех желающих. То, что конгресс, посвященный русскому языку, значимое событие не только для профессионалов, но и для мирового сообщества, подчеркивает и статусность персон, поддерживающих мероприятие. Почетный оргкомитет конгресса возглавили король Испании Филипп VI Бурбон и королева Летисия Ортиз Рокасолано. Непосредственно в мероприятии принимали участие такие важные гости, как посол России в Испании Юрий Корчагин, председатель правления фонда «Русский мир» Вячеслав Никонов, Министр образования и науки России Дмитрий Ливанов, ректор Гранадского университета Пилар Аранда Рамирес. Мэр Гранады Хосе Торрес Уртадо призвал участников не замыкаться в стенах Дворца Конгресса, а увидеть Гранаду и стать ее послами во всем мире.

— Как оценивают ученые место русского языка в современном мире? — Президент МАПРЯЛ, президент Санкт-Петербургского госуниверситета Людмила Вербицкая в своём выступлении на конгрессе отметила возобновление интереса к русскому языку в мире, который наблюдается

последние 10 лет. Согласно данным различных исследовательских центров, русским языком владеют от 200 до 300 миллионов жителей планеты. Присутствие русского языка расширяется в школах и вузах зарубежья, появляются новые университеты, развивающие русистику как научное направление, увеличивается контингент студентов, избравших в качестве будущей специальности преподавание русского языка. Обучение русскому языку началось в ста новых школах США. Количество людей, изучающих русский язык, увеличилось в Словакии, Чехии, Австрии, Швеции. Растет интерес к нашему языку в Польше, Болгарии и Монголии. 7,5 миллиона человек учат русский язык в дальнем зарубежье и 12,5 миллиона — в странах СНГ. Частично это обусловлено тем, что Россия имеет большой вес на международной арене, экономические контакты с Россией важны, плюс к этому — наблюдается увеличение числа наших граждан, проживающих и работающих за границей. Стремление родителей в таких семьях к тому, чтобы дети изучали русский язык, — это не просто связь с «материнским ландшафтом», но и очень прагматичная вещь, связанная с их будущей профессиональной жизнью.

— А насколько востребован русский язык в Испании?

— Вообще, Испания — самодостаточная страна, исторически сложилось так (это связано с открытием Америки и завоеваниями конкистадоров), что испанцы ощущали себя властелинами мира. Так что нельзя сказать, чтобы многие жители этой страны изучали русский и свободно на нем общались, они и к английскому языку прохладно относятся, как сказал по этому поводу один из участников конгресса: «Испанцы совершенно искренне не понимают, зачем им английский язык» (отмечу, что при этом всегда готовы прийти на помощь — эмоционально, дружелюбно, жестикулируя и объясняя что-либо на испанском). Однако судя по тому, на каком чистейшем русском с нами говорили студенты, и по уровню выступлений на конгрессе — русистика в Испании имеет высокий академический статус.

— Знакомы ли в Испании с произведениями русской литературы? — Как Россия считается литературоцентричной страной, так и в Испании книга имеет особое значение. Здесь знакомы с шедеврами мировой классики, в том числе с произведениями Толстого, Достоевского, Чехова. В дни проведения конгресса проходили выставки, посвященные этим писателям, а также теме «Пушкин и Испания». Сам поэт в Испании не был, но сумел почувствовать душу этой страны, был вдохновлен ее образом, что оставило некоторый след в его творчестве. Стоять на римском мосту в бывшей столице Кордобского халифата и слышать строки: «Ночной зефир струит эфир. Шумит, бежит Гвадалквивир» — бесценное впечатление. Символично, что в дни конгресса в сквере Гранадского университета состоялось торжественное открытие памятника Александру Сергеевичу Пушкину.

— Какие сегодня проблемы русского языка выделяют ученые? — Конгресс охватил очень широкий круг вопросов. Проблематика выступлений была связана с вопросами изучения русского языка в его современном состоянии и историческом развитии. Обсуждались вопросы функционирования русского языка с точки зрения социолингвистики, лексикографии, межкультурной коммуникации, переводоведения и др. Особое внимание было уделено современным концепциям и методикам обучения языку как неродному и иностранному — для Адыгеи, в которой официально сосуществуют два государственных языка, эти вопросы особенно актуальны. Поразительным было то, что практически каждый выступающий в нашей секции, посвященной исследованию современного языка как средства общения, говорил о личной, персональной ответственности филологов в сегодняшней ситуации резкого падения уровня грамотности и языковой компетентности. Действительно, по словам известного лингвиста Максима Кронгауза,

коммуникация победила язык как набор жёстких правил. С появлением Интернета как новой среды человек преодолел навязанный школой стыд сделать ошибку и начал общаться так, как ему позволяет его уровень языковой культуры. Филологи же должны, не замыкаясь в рамках своих узких направлений, делать все зависящее, чтобы поддержать культуру речи, сделать какой-то проект, который бы имел общественный резонанс. Адыгея, к примеру, уже два года участвует в масштабной акции «Тотальный диктант». Радует, что интерес к этому мероприятию проявило большое количество людей самых разных возрастов и профессий, пожелавших проверить свой уровень владения русским языком, свою грамотность.

— Какие перспективы развития русского языка видят ученые, предстоит ли нам очередная реформа?

— Думаю, нет. Язык — это такая субстанция, которая революций не приемлет. Вспомните неудачный эксперимент с планами реформы орфографии несколько лет назад. Попытки допустить, к примеру, употребление слова «кофе» в среднем роде вызвали у нас бурю негодования. Язык — живая система, которая существует, развивается по своим законам, в ней появляются новые слова, старые уходят на периферию, а порой отмирают. Мы не можем существенно повлиять на этот процесс. А вот сохранить его как средство общения, беречь как вместилище «души народа», внимательно наблюдать за его изменениями — нам под силу.

Источник: <http://советская-адыгея.рф/index.php/nauka/36-obrazovanie/5103-russkij-yazyk-na-prostorakh-planety>